

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ULTERRA

ТРОЛЛИНГОВЫЙ МОТОР С КРЕПЛЕНИЕМ НА НОСУ СУДНА



 **MINN KOTA®**

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	2
ВВЕДЕНИЕ.....	3
ЗНАЙТЕ СВОЮ ЛОДКУ .....	4
ОБЩИЙ ВИД .....	5
УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОМОТОРА .....	6
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ СОНАР И I-PILOT LINK .....	14
УСТАНОВКА БАТАРЕИ И ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ .....	17
СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ .....	21
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕКТРОМОТОРА.....	22
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖНОЙ ПЕДАЛИ .....	33
УКЛАДКА И РАЗВОРАЧИВАНИЕ ЭЛЕКТРОМОТОРА.....	36
РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЭЛЕКТРОМОТОРА .....	37
ЗАМЕНА ГРЕБНОГО ВИНТА .....	38
ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	39
СООТВЕТСТВИЕ FCC.....	41
СХЕМА И ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ.....	42
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ .....	58
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	59

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста внимательно прочитайте этот материал. Следуйте инструкциям и примите во внимание и соблюдайте все заметки о предосторожностях. Позволяйте пользоваться оборудованием только лицам, прочитавшим данные инструкции. Несовершеннолетние пользователи должны находиться под присмотром взрослых.



**Предостережение.** Вы ответственны за безопасное и благоразумное использование вашего судна. Мы создали Ваш прибор Минн Кота как аккуратный и надежный инструмент для повышения работоспособности лодки и увеличения улова. Этот продукт не освобождает вас от ответственности за безопасность Вашей лодки. Вы должны избегать опасностей при навигации и всегда быть начеку, чтобы соответственно реагировать на возникающие внештатные ситуации. Вы всегда должны быть готовы перейти на ручное управление лодкой. Изучайте работу вашего прибора Минн Кота в местах, свободных от препятствий и опасностей.



**Предупреждение.** Никогда не запускайте мотор вне воды, так как это может привести к травме от вращающегося пропеллера. Мотор должен быть отключен от источника питания, когда он не используется или извлечен из воды. При подключении кабеля питания двигателя к аккумуляторной батарее, убедитесь, что он не перегнут или не расположен таким образом, что люди будут спотыкаться о них.

Перед использованием мотора убедитесь, что изоляция кабеля не повреждена. Пренебрежение этими мерами предосторожности может привести к короткому замыканию аккумулятора и/или двигателя. Всегда отключайте двигатель от аккумулятора(ов) перед чисткой или проверкой винта. Избегайте погружения полного двигателя в воду, так как вода может проникнуть в нижний блок через головку управления и вал. Если двигатель используется, в то время как вода присутствует в нижнем блоке, это может вызвать значительное повреждение двигателя. Такое повреждение не покрывается гарантией.



**Предупреждение.** Всегда будьте осторожны, чтобы ни вы, ни другие лица не подошли слишком близко к вращающемуся винту, и не касались его ни частями тела, ни какими-либо предметами. Мотор очень мощный и может быть опасен для вас и других лиц. При работающем двигателе следите за плавающими людьми и за наличием других плавучих объектов. Лица, чья способность контролировать двигатель сомнительна или чья реакция замедлена по причине употребления алкоголя, наркотиков, лекарственных препаратов и других веществ не должны допускаться к работе с мотором. Этот мотор не подходит для использования в водоемах с сильным течением. Уровень постоянного шумового давления двигателя в процессе его использования составляет менее 70 дБ(А). Общий уровень вибрации не превышает 2,5 м/с<sup>2</sup>.



**Предупреждение.** При свертывании и разворачивании вашего мотора следите за тем, чтобы пальцы находились подальше от всех шарниров и других движущихся частей. Для недопущения неожиданного включения мотора снимайте клеммы с терминалов аккумуляторной батареи.

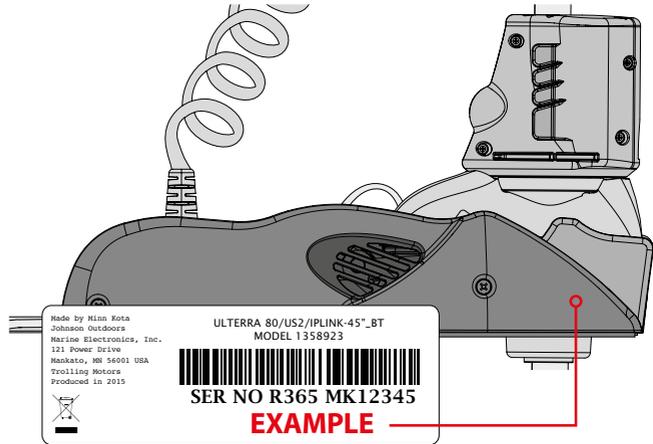
# ВВЕДЕНИЕ

## Благодарность

Спасибо, что выбрали компанию Minn Kota. Мы полагаем, что пользователям полезнее тратить больше времени на рыбалку и меньше времени на позиционирование лодки. Вот почему мы строим самые передовые, самые надежные, самые удобные электромоторы для троллинга на воде. Каждый аспект троллингового электромотора Minn Kota продумывается и переоценивается до тех, пока его качество не будет достойно носить наше имя. Бесчисленные часы исследований и испытания обеспечивают вам преимущество с изделиями Minn Kota которое может поистине привести вас «Куда угодно. Когда угодно». Мы не верим в простые пути наименьшего сопротивления. Мы сотрудники компании Minn Kota. И мы никогда не устанем помогать вам ловить больше рыбы.

## Регистрация

Не забудьте сохранить квитанцию и немедленно зарегистрировать троллинговый электромотор. Регистрационная карточка прилагается к вашему электромотору, или вы можете завершить регистрацию на нашем сайте по адресу [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com).



## Серийный номер

Заводской 11-значный номер вашего электромотора Minn Kota очень важен. Он даёт возможность определить конкретную модель и год производства. При обращении в Службу поддержки потребителей или при регистрации продукта необходимо знать заводской номер изделия. Рекомендуется записать заводской номер, чтобы он был доступен для дальнейшего использования.

**Примечание.** Серийный номер вашего электромотора серии Ultrerra находится внутри монтажного устройства около опор электромотора.

## ИНФОРМАЦИЯ О МОТОРЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В СЛУЖБУ РАБОТЫ С ПОКУПАТЕЛЯМИ)

Модель: \_\_\_\_\_

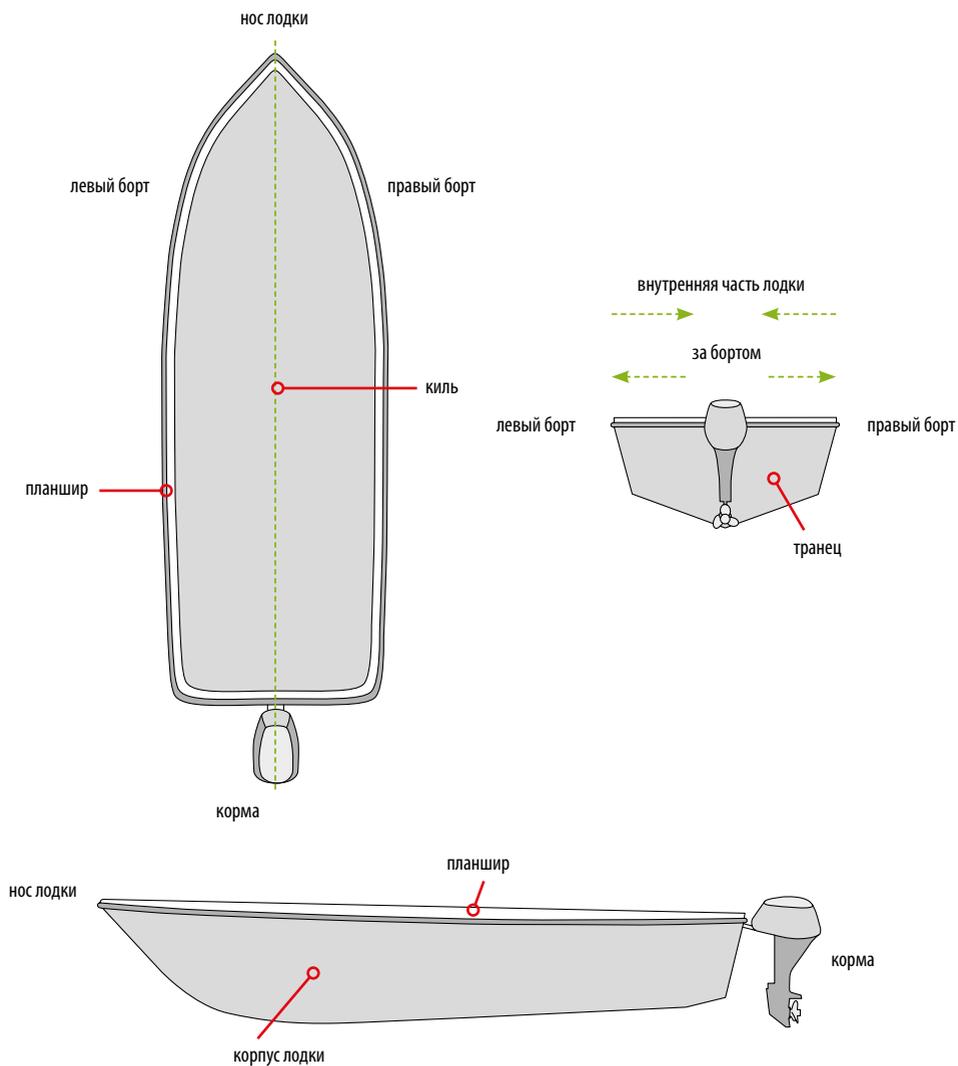
Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

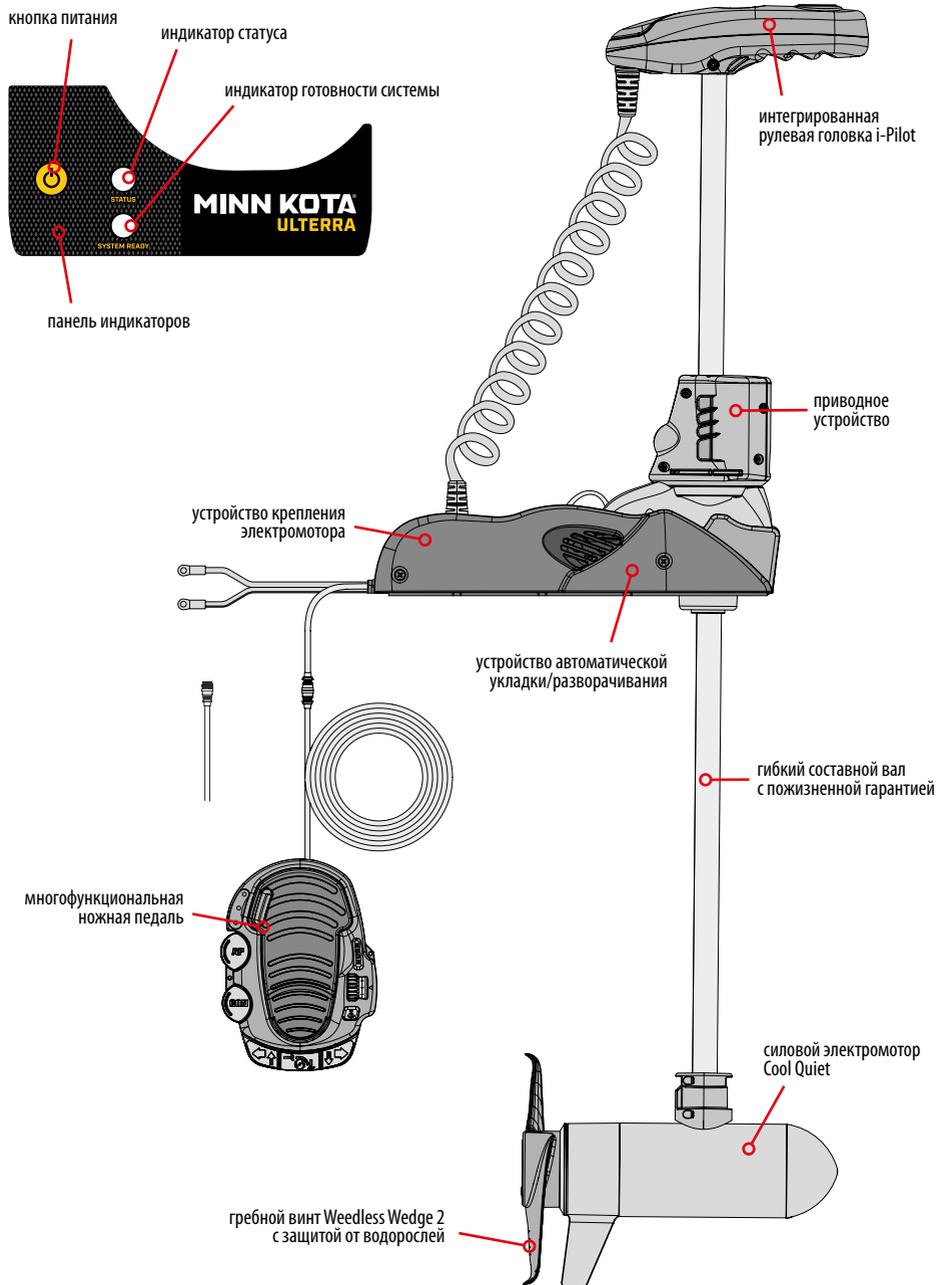
Магазин, где был приобретён: \_\_\_\_\_

**Примечание.** Не возвращайте ваше изделие компании Minn Kota продавцу. Ваш продавец не уполномочен производить ремонт или замену изделий. Для получения услуг: позвоните в компанию Minn Kota по телефону (800) 227-6433; возвратите ваш электромотор в сервисный центр завода Minn Kota; отправьте или доставьте ваш электромотор в любой авторизованный сервисный центр компании Minn Kota. Список авторизованных сервисных центров доступен на нашем сайте, по адресу [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com). Пожалуйста, в обращении включите подтверждение покупки, укажите заводской номера и дату покупки для гарантийного обслуживания по любым вышеуказанными вариантами.

# ЗНАЙТЕ СВОЮ ЛОДКУ



# ОБЩИЙ ВИД



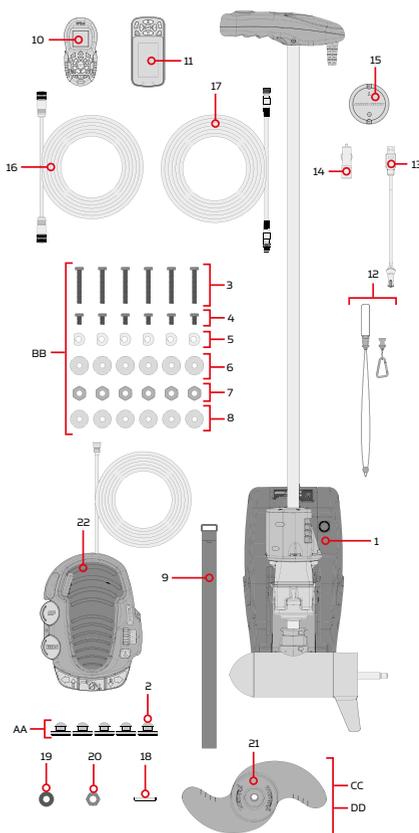
# УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОМОТОРА

## УСТАНОВКА МОТОРА ULTERRA

Ваш новый электромотор Ulterra поставляется со всем необходимым для его установки непосредственно на лодке. Данный электромотор может быть установлен непосредственно на лодку или с помощью быстросъёмного кронштейна Minn Kota, который обеспечивает лёгкость установки и снятия. Для установки с быстросъёмным кронштейном см. инструкции по установке, прилагаемые к кронштейну. Информацию о совместимом быстросъёмном кронштейне смотрите на сайте [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com). Для установки электромотора непосредственно на лодку следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве. До начала работы приготовьте перечень деталей, рекомендации по монтажу и инструменты, необходимые для установки. Для получения дополнительной поддержки по изделиям и поиска ближайшего дилера посетите сайт [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com).

## Список деталей

Узел	№ детали	Описание	Кол-во
1	✘	ЭЛЕКТРОМОТОР В СБОРЕ	1
AA	2994859	КОМПЛЕКТ TERROVA/V2, РЕЗИНОВЫЕ БАМПЕРЫ	1
2	2325110	ПОДКЛАДКА, НОЖНАЯ ПЕДАЛЬ	5
BB	2994917	КОМПЛЕКТ, КРЕПЁЖ ULTERRA MTG	1
3	2203430	ВИНТ 1/4 - 20 X 2,0 ННCS SS	6
4	2203431	ВИНТ 1/4 - 20 X 0,5 ННCS SS	6
5	2201725	ШАЙБА ОБРЕЗНАЯ, 1/4", НД 1,00"	6
6	2261713	ШАЙБА, 1/4 ПЛОСКАЯ 18-8 SS	6
7	2263103	ГАЙКА 1/4 - 20 NYLOC SS	6
8	2301720	ШАЙБА МОНТАЖНАЯ, РЕЗИНА	6
9	2203800	СТЯЖКА, ЗАЖИМ	1
10	2994075 ♦	ПУЛЬТ i-PILOT В СБОРЕ	1
11	2994076 ♦	ПУЛЬТ i-PILOT LINK С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ	1
▲	2397101 ♦	РУКОВОДСТВО-СПРАВОЧНИК, iPILOT 1.6	1
▲	2397103 ♦	РУКОВОДСТВО-СПРАВОЧНИК, iPILOT 3.0	1
12	2390800 ♦	ТАЛРЕП, ДИСТАНЦИОННЫЙ С КАРАБИНОМ	1
13	2373241 ♦	КАБЕЛЬ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА USB	1
14	2375901 ♦	АДАПТЕР USB ПИТАНИЯ ПОСТОЯННОГО ТОКА	1
15	2996400 ♦	ДАТЧИК КУРСА В СБОРЕ	1
16	490389-1 ♦	КАБЕЛЬ, ЕТН M12-M-M12-F, 30'	1
17	2211415	УДЛИНИТЕЛЬ, РД/АР 110"	1
CC	1378132	80# ГРЕБНОЙ ВИНТ В СБОРЕ	1
DD	1378160	112# ГРЕБНОЙ ВИНТ В СБОРЕ	1
18	2262658	ШТИФТ - ПРИВОД 1" X 3/16" S/S	1
19	2091701	ШАЙБА ПРИЖИМНАЯ (БОЛЬШАЯ) МАХ101	1
20	2093101	КОНТРОЛЬНАЯ ГАЙКА NYLOC, LG, MX101 3/8 SS	1
21	2331160	ГРЕБНОЙ ВИНТ WW2 (4") С ПЕР. КОЛЬЦОМ	1
	2341160	ГРЕБНОЙ ВИНТ WW2 (4.5) С ПЕР. КОЛЬЦОМ	1
▲	2207113	РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ULTERRA	1
22	2994740	НОЖНАЯ ПЕДАЛЬ В СБОРЕ, ULTERRA	1



- ▲ Не показано на схеме частей.
- ✘ Эта часть является частью сборки и не может быть заказана отдельно.
- ♦ Доступна только в моделях с установленным i-Pilot или i-Pilot Link.

# УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОМОТОРА

## Советы по установке



аксессуары,  
доступные для вашего  
троллинга мотора, на  
[minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com)

Рекомендуется устанавливать электромотор как можно ближе к килевой или осевой линии лодки. Убедитесь, что зона под местом монтажа свободна и позволяет выполнить сверление отверстий и установку гаек и шайб. Убедитесь, что опора электромотора расположена достаточно далеко за краем лодки. Электромотор не должен иметь никаких препятствий при перемещении, поскольку он перемещается в воде или поднимается в лодку при укладке и разворачивании. Учтите возможность использования быстросъемного кронштейна или адаптерного устройства для установки вашего электромотора. Для просмотра перечня принадлежностей посетите сайт [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com).

## Необходимые инструменты и ресурсы

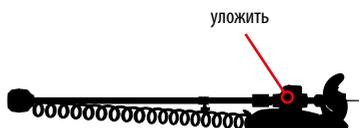
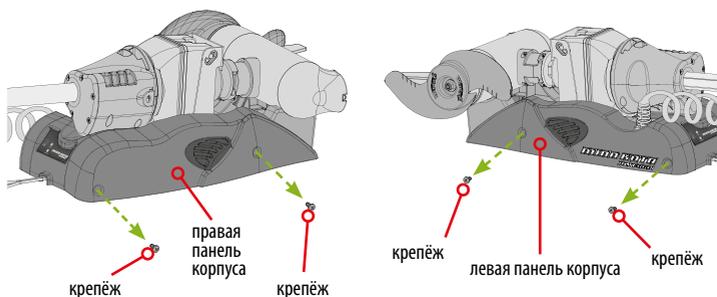
- Крестовая отвертка №2
- Дрель
- Сверло для дрели 9\32 дюйма
- Крестовая отвертка №3
- Ещё один человек в качестве помощника

## Установка мотора Ulterra

1. а. Разместите опору на приподнятой горизонтальной поверхности, такой как рабочая скамья или задний борт пикапа. После извлечения из упаковки мотор должен быть в свернутом положении.

б. Открутите четыре болта боковой накладки с помощью крестовой отвертки №3. Два этих болта будут размещены на каждой стороне опоры.

**Примечание.** Вес мотора примерно 30 килограмм. Мы рекомендуем привлечь ещё одного человека в качестве помощника при установке.



**ПОЛНУЮ ВЕРСИЮ ИНСТРУКЦИИ  
ULTERRA  
МОЖНО ЗАПРОСИТЬ У ОФИЦИАЛЬНОГО ДИСТРИБЬЮТОРА  
MINN KOTA В РОССИИ — КОМПАНИИ**

**Nor** **mark**<sup>®</sup>

**[marketing@normark.ru](mailto:marketing@normark.ru)**

